



An einen Haushalt  
Pb.b. 002000258U



# KEMATEN

Offizielles Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Kematen i. T.

Ausgabe 17 / März 2004

## Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl 2004



Kematen hat gewählt! Am 7. März fanden die Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl statt. Zur Direktwahl des Bürgermeisters standen 3 Kandidaten zur Auswahl. Schon im ersten Wahlgang setzte sich Bürgermeister Horst Unterpertinger mit rd. 67 % der Stimmen gegenüber Gerhard Lerchner und Hugo Weger durch.

Im Gemeinderat wurden die Karten für die 15 Sitze neu gemischt. Nachdem die Kemater Freiheitlichen und Parteifreien sich nicht mehr der Wahl stellten, galt es für die anderen Gemeinderatsparteien nicht nur ihre bisherigen Mandate zu verteidigen, sondern auch die jeweiligen Positionen zu verstärken. So präsentierten sich mit der Bürgermeisterliste Horst Unterpertinger - Wir Kemater in der Volkspartei, der Sozialdemokratischen Partei Kematen und der Bürgerliste Kematen 2000 nicht nur die etablierten Listen im Wahlkampf, erstmals trat auch eine Frauenliste an, um im Gemeindegeschehen mitzuwirken.

Am Ende konnte die Bürgermeisterliste Horst Unterpertinger - Wir Kemater in der Volkspartei mit 9 Mandaten die Mehrheit im Gemeinderat absichern. Wiederum 3 Mandate sind von der Sozialdemokratischen Partei Kematen im Gemeinderat vertreten. Durch die Koppelung mit der Frauenliste freute sich die Bürgerliste Kematen 2000 auf einen Mandatszuwachs und ist nun ebenfalls mit 3 Sitzen im Gemeinderat vertreten.

### Sitzverteilung im Kemater Gemeinderat:

3	9	3
<b>Sozialdemokratische Partei Kematen</b>	<b>Bürgermeisterliste Horst Unterpertinger Wir Kemater in der Volkspartei</b>	<b>Bürgerliste Kematen 2000</b>



**DAS BLAUE  
BACKHAUS**

DAUER-AUSSTELLUNG: PUPPENTRÄUME  
FÜR GROSS & KLEIN

KEMATEN, SPORTPLATZWEG 2  
INFOS: 05232/2208-0

**Liebe Kematerinnen und Kemater!**

Zuerst möchte ich mich recht herzlich für den großen Vertrauensbeweis, der mir bei der Wiederwahl zum Bürgermeister ausgesprochen wurde, bedanken. Gleichzeitig war dies Auftrag und Verpflichtung, so wie bisher zum Wohle unserer Bevölkerung und Gemeinde zu arbeiten. Nach der Konstituierung des Gemeinderates und Bildung der Gemeinderatsausschüsse wird nun die Arbeit wieder voll aufgenommen. Vor allem gilt es nun die Budgetvorgaben des Jahres 2004 zu verwirklichen.

In der Gemeinderatssitzung am 08.01.2004 hat der Gemeinderat das Budget für das Jahr 2004 mit 12 Ja- und 3 Nein-Stimmen beschlossen.

Der Voranschlag sieht im ordentlichen Haushalt Einnahmen und Ausgaben von je € 5.390.200 vor. Die Bildung eines außerordentlichen Haushaltes war diesmal nicht notwendig. Das Wichtigste für die Bevölkerung ist aber, dass die Steuern und Gebühren weiterhin unverändert bleiben.

Die einmaligen Ausgaben und Investitionen belaufen sich auf rd. € 1.847.000.

Die gute Finanzlage erlaubt es, dass davon ein Betrag von € 650.000 den Rücklagen zugeführt werden kann (€ 500.000 für Grundankäufe, € 150.000 für Mehrzweckplatz am Sportareal).

An größeren Vorhaben sind vorgesehen:

Sanierung Unterbrecherschächte an der Wasserversorgungsleitung aus der Kemater Alm	€ 250.000
Sanierung Gemeindeamtsgebäude	€ 190.000
Investitionsbeitrag für den Zubau am Wohn- und Pflegeheim Unterperfluss und Umgebung	€ 180.000
Straßenbauten - Gehsteige	€ 140.000
Zuschuss Sanierung Kirchturm	€ 40.000
Denkmalpflege und -renovierung	€ 40.000
Sanierung Boden der Spielhalle in der Schule	€ 35.000
Anschaffung Schulgestühl für die Hauptschule	€ 27.000
Austausch der Tore beim Feuerwehrhaus	€ 24.000
Ankauf eines Fahrzeuges für den Bauhof	€ 22.000
Totenskapelle Restarbeiten	€ 20.000
Sanierung Heizung Gendarmeriegebäude	€ 20.000

Wiederum empfindliche Erhöhungen fallen im Sozial- und Gesundheitsbereich an. So betragen die Beiträge der Gemeinde für die Sozialhilfe, Behindertenhilfe, Pflegegeld und Jugendwohlfahrt rd. € 185.300 und (Steigerung gegenüber dem Jahr 2003 um € 20.500, d.s. 12,44 %) und für die Krankenhäuser € 273.100 (Erhöhung gegenüber dem Jahr 2003 um € 27.800, d.s. 11,33 %).

Auch an Landesumlage muss die Gemeinde € 222.700 (Erhöhung gegenüber dem Jahr 2003 um € 13.500, d.s. 6,45 %) aufwenden.

Dem gegenüber sind die Abgabenertragsanteile des Bundes mit € 1.412.900 nur um 1,22 % im Vergleich zum Jahr 2003 gestiegen.

Nur durch das Aufkommen an Kommunalsteuer in Höhe von € 1.100.00 (+ € 200.000 gegenüber dem Jahr 2003) können die o.a. Mehraufwendungen aufgefangen werden.

Weiters beträgt der Personalaufwand mit rd. € 581.000 nur 18 % der fortdauernden Ausgaben und liegt unter dem Durchschnitt zu vergleichbaren Gemeinden.

Durch die bürgerfreundliche Gebührenpolitik ist eine Kostendeckung bei der Wasserversorgung, Abwasserbeseitigung und Müllentsorgung nicht gegeben. Die Fehlbeträge werden aus Mitteln des ordentlichen Haushaltes zugeschossen.

Weiters darf erwähnt werden, dass die Wünsche der Vereine und Organisationen fast zur Gänze berücksichtigt werden konnten.

Für das E-Werk sind Investitionen und notwendige Reparaturen in Höhe von € 400.000 vorgesehen, welche zur Gänze aus Eigenmitteln finanziert werden können.

Im Jahre 2004 sind keine größeren Bauvorhaben vorgesehen. Der Gemeinderat wird jedoch trotzdem ein reiches Betätigungsfeld vorfinden.

Ich hoffe, dass sich alle Gemeinderäte in den nächsten 6 Jahre an das Gelöbnis halten, das sie bei der konstituierenden Sitzung geleistet haben:

*„Ich gelobe, in Treu die Rechtsordnung der Republik Österreich zu befolgen, mein Amt uneigennützig und unparteiisch auszuüben und das Wohl der Gemeinde und ihrer Bewohner nach bestem Wissen und Können zu fördern.“*

Euer




**Eheschließungen**

- 23.01. **Sabine Czerny & Dieter Dietinger**
- 20.02. **Ana Pintican & Amadin William**

**Todesfälle**

- Emmerich Weger**  
gestorben am 09.01.2004 im 66. Lebensjahr
- Walter Haider**  
gestorben am 28.01.2004 im 74. Lebensjahr
- Gerhard Riedmann**  
gestorben am 07.02.2004 im 79. Lebensjahr

- Elisabeth Albrecht**  
gestorben am 09.02.2004 im 77. Lebensjahr

**Runde Geburtstage**

- 70er**  
Helena Hörtnagl, Gertrud Lutz, Josefine Eberharter, Franz Wiedenhofer, Egon Sandbichler
- 75er**  
Veronika Abenthung, Karl Bucher, Notburga Bucher, Josefine Bucher, Gabriela Hynek, Agnes Hochstaffl, Rudolf Lercher, Alois Ostermann, Berta Pittl,
- 80er**  
Friederika Kovatsch
- 90er**  
Ernestina Mantl, Anna Muss

- 92er**  
Anton Demartin
- 93er**  
Olga Lang

**Gasthof  
Altwirt**

A-6175 Kematen  
Tel. 05232-2250  
Fax 05232-22505



Fam. Lair



**Geburten**

- Larissa Filipovic**  
Eltern: Dajjela u. Goran
- Alexander Peschel**  
Eltern: Martha u. Andreas
- Nina Schlögl**  
Eltern: Karin u. Markus
- Samira Grubauer**  
Eltern: Thomas u. Iris

Die nächste Ausgabe der Gemeindezeitung erscheint Ende Juni 2004.

Interessante Artikel, Wissenswertes über KematerInnen und Kemater richten Sie bitte bis spätestens Anfang Juni 2004 an die Redaktion der Gemeindezeitung. Auch bei Werbeeinschaltungen und Inseraten beraten wir Sie gerne:

Redaktion Gemeindezeitung  
Gemeindeamt Kematen  
z. H. Matthias Bachmann  
Dorfplatz 1  
6175 Kematen  
tel.: 05232 / 2300-13  
e-mail: [verwaltung@kematen.tirol.gv.at](mailto:verwaltung@kematen.tirol.gv.at)

**Inserat  
Seidemann**

PostScript Bild

# Veranstaltungen, Bälle, Feste...

## April

10.04.2004 14:00 Uhr  
**Kinder-Osterfest**  
 im Blauen Backhaus

14.04.2004 20:00 Uhr  
**Konzert eines amerik. Chors**  
 in der Pfarrkirche Kematen

18.04.2004  
**Frühjahrskonzert der Musikkapelle Kematen**  
 im Haus der Gemeinde

23.04.2004 20:00 Uhr  
**Konzert der Uralkorsaken**  
 in der Pfarrkirche Kematen

24.04.2004 20:00 Uhr  
**Frühjahrskonzert der Musikkapelle Sellrain**  
 im Haus der Gemeinde

29.04.2004 20:00 Uhr  
**Erwachsenkonzert**  
 in der Landesmusikschule

30.04.2004 20:00 Uhr  
**Jungbauerball**  
 im Haus der Gemeinde

## Mai

03. - 25. Mai 2004  
**Neuanmeldungen in der Landesmusikschule Kematen**

08.05.2004 10:00 Uhr  
**Start des Filialmarathon**  
 vor dem Blauen Backhaus

## Juni

05.06.2004 18:00 Uhr  
**Lehrerkonzert der Landesmusikschule Kematen**  
 in der Pfarrkirche Kematen

10.06.2004 12:00 Uhr  
**Gartenfest des MGV Kematen**  
 am Dorfplatz

19.06.2004  
**Frühjahrskonzert des Männergesangsverein Kematen**  
 im Haus der Gemeinde

26.06.2004 18:30 Uhr  
**Schlusskonzert der Landesmusikschule Kematen**  
 in der Landesmusikschule

29.06.2004  
**Platzkonzert der Musikkapelle**  
 im Musikpavillon



Sonntag, 16. Mai 2004 18:00 Uhr  
 in der Pfarrkirche Kematen  
**working clarinets**



**Wohnsinn 04**  
 Mit der **Wohnsinn 04** wird erstmals eine Gesamtiroler **Immobilienmesse** am **23. und 24. April** im **Congress Innsbruck** veranstaltet. Auf dieser Messe finden Sie einen **umfassenden Überblick** über das Tiroler **Wohnungsangebot** (Kauf und Miete). Zusätzlich gibt es alles rund ums Wohnen - von der passenden Inneneinrichtung bis zum spezialisierten Fachbetrieb.

Bgm. Horst Unterpertinger gratuliert Christian Ruetz zum 50. Geburtstag. Die Mitarbeiter inszenierten in einem Theaterstück das "Bäckerschupfen" und verwandelten das Blaue Backhaus ins tiefe Mittelalter. Beim Bäckerschupfen wurden Bäcker, die untergewichtiges Brot verkauften, damit bestraft, dass sie in den Inn getaucht wurden.



**Brandschaden - Familie Schwarzenberger**  
 Ein herzlicher Dank gilt allen freiwilligen Helferinnen und Helfern, im besonderen der Gemeinde Kematen, Freiwilligen Feuerwehr Kematen sowie der Bauernschaft Kematen und Afling.  
 Ein herzliches Vergelt's Gott für die großzügigen Spenden.  
 Familie Schwarzenberger, Afling

**JOSEF FARKA**  
**FARKA LUX®**  
**A - 6175 KEMATEN · MESSERSCHMITTWEG 40**  
 Tel. 0 52 32 / 503-0 · Fax 0 52 32 / 503-28  
**Fensterbau • Rolläden • Wintergärten**

## Wirtschafts-Schau 2004 15. bis 17. Oktober

### Betriebe aus unserer Region stellen sich vor!

Die **Wirtschafts-Schau** in Kematen wird nun schon zum dritten Mal veranstaltet. **Alle 4 Jahre** findet diese im Angesicht der Martins-Wand - **am Sportplatz-gelände** vor dem Blauen Backhaus vom Bäcker Ruetz - statt. Dies wurde ins Leben gerufen um der Bevölkerung die Leistungskraft der Betriebe der Region näher zu bringen.



Auch heuer wieder werden vom **15. bis 17. Oktober über 70 Aussteller** aus den Orten Gries i. Sellrain, Kematen, Oberperfluss, Ranggen, Sellrain, St. Sigmund, Unterperfluss, Völs und Zirl die **Wirtschafts-Schau** nutzen, um sich als regionales Unternehmen einem großen Publikum zu präsentieren. Natürlich wird auch ein **interessantes und unterhalt-sames Rahmen-Programm** für die ganze Familie geboten. Dieses reicht von einer **Modenschau** für die Erwachsenen bis zu einer Vielzahl von **Kinderattraktionen**, damit sich die Erwachsenen auch wirklich informieren können. Lassen Sie sich überraschen. Der **Eintritt** ist natürlich **kostenlos**.

Falls Betriebe aus den angeführten Regionen noch ausstellen wollen, sollten sich diese so rasch wie möglich melden: Informationen & Anmeldung unter:

**Interessengemeinschaft Wirtschafts-Schau 2004**,  
 6175 Kematen, Sportplatzweg 2  
 Verena Hirschhuber  
 Tel. 05232/2208-0

## "Der aktuelle Selbstschutz-Tipp" - Notruf

Jedermann ist nach dem Gesetz verpflichtet einem Verunglückten oder akut lebensbedrohlich Erkrankten Hilfe zu leisten. Um den Betroffenen richtig und rasch helfen zu können, ist die richtige Alarmierung der Einsatzkräfte von wesentlicher Bedeutung. Bevor Sie eine Notrufnummer wählen, verschaffen Sie sich einen Überblick über die Situation. Sprechen Sie langsam und deutlich! Erst nach Aufforderung die Verbindung unterbrechen, die Einsatzstelle kann bei Bedarf noch Rückfragen stellen. Verlassen Sie sich niemals darauf, dass bereits andere einen Notruf getätigt haben!

<b>Feuerwehr:</b>	<b>122</b>
<b>Polizei/Gendarmerie:</b>	<b>133</b>
<b> Rettung:</b>	<b>144</b>
<b>Bergrettung:</b>	<b>140</b>
<b>Euronotruf:</b>	<b>112</b>

**Info zum Handy:** Grundsätzlich gilt: Sie können einen Notruf tätigen, wenn Ihr Handy über genügend Akkuleistung verfügt und Sie einen Empfang haben.

**Ihr Notruf löst die Hilfemaßnahmen aus.** Je genauer und richtiger Ihre **Schilderung der Situation**, desto **gezielter** kann **Hilfe** zum **Unfallort** geschickt werden.

Folgende Informationen müssen bei einem Notruf angegeben werden:



**Cafe Treff**  
**Pizza- Spaß und Cocktail's**  
 Inhaber:  
**Kurt Gspan**  
**Telefon: 0 52 32 / 23 66**  
**Bahnhofstraße 13 A-6175 Kematen**

## Jährliche Untersuchung unseres Trinkwassers

Information nach § 6 der Trinkwasserverordnung

**Unser Trinkwasser ist ein mäßig alkalisches, weiches Trinkwasser!**

Chemischer Befund:

Elektrische Leitfähigkeit	µS/cm	191
pH Wert, Gesamthärte	°dH	6,01
Calcium	mg/l	25,0
Magnesium	mg/l	10,9
Kalium	mg/l	1,3
Natrium	mg/l	0,9
Eisen gelöst (gesamt)	mg/l	[0,005]
Mangan	mg/l	[0,003]
Ammonium	mg/l	<0,023
Hydrogenkarbonat	mg/l	125,2
Nitrit	mg/l	[0,006]
Nitrat	mg/l	1,5
Chlorid	mg/l	0,4
Sulfat	mg/l	7,7
Fluorid	mg/l	<0,5
Phosphat ortho	mg/l	<0,25

Bakteriologischer Befund: Alle Befunde sind einwandfrei!

Eine allfällige Trübung des Wassers ist auf Luftüberschuss zurückzuführen. Die Luft entweicht jedoch nach kurzer Zeit und das Wasser hat wieder seine ursprüngliche Klarheit.

**THALER** Kematen 05232 / 23 12 PRÄSENTIERT

Wird Erfinder der praktisch unsichtbaren Lautsprecher

# Eine erstklassige Einführung in die Welt von Home Cinema.

Eine wahre Geschichte über Spitzenklang, Eleganz und einfachste Bedienung.

**jetzt mit neuem Soundstudio!**

Erleben Sie DIGITAL mit dem entscheidenden Unterschied!

**THALER** Jetzt zu sehen bei Elektro Thaler Dorfstraße 4, 6175 Kematen

## Aus der Gemeinde

### Wasser ist Leben!

Ihr Wasserversorger informiert:

Im Jahr 2003 wurden regelmäßig Wasserproben zur Gewährleistung der Wasserqualität im Versorgungsgebiet der Gemeinde Kematen gezogen, die Untersuchungsergebnisse entsprechen den Anforderungen der Trinkwasserverordnung - TWVO, BGBL. 304/2001, eine einwandfreie Wasserqualität wurde bestätigt.

#### Härte Gesamt °dH 6,01

(kein Grenzwert) Kennzahl für den Inhalt an Calcium- und Magnesiumsalzen. Maßgebend u.a. für die Waschmitteldosierung (nmol/l für Europa, z.B.: Italien: franz. Härtegrade)

#### pH-Wert 8,00

(Grenzwert 6,5 bis 9,5), Kennzahl für den sauren (kleiner als 7) oder basischen (größer als 7) Zustand des Wassers. Maßgebend u.a. für die Wahl des Rohrleitungsmaterials

#### Nitrat mg/l 1,5

(Grenzwert 50) Diese Stickstoffverbindung kommt geringfügig natürlich im Wasser vor. Mögliche Überhöhung der Werte z.B.: durch Überdüngung von Böden.

#### Fluorid mg/l <0,5

(Grenzwert 1,5) Natürlich im Wasser vorkommende lebenswichtige Fluorverbindung. Kennzahl zur Entscheidung für eine Fluoridprofilachse. Hohe Werte sind geologisch bedingt.

#### Natrium mg/l 0,9

(Grenzwert 200) Häufig im Wasser meist als Chlorid (Salz) vorkommendes Metall, in geringen Dosen lebensnotwendig.

#### Chlorid mg/l 0,4

(Grenzwert 200) Salz der Salzsäure. Kennzahl für die Korrosionsbeständigkeit der Leitungsmaterialien.

#### Sulfat mg/l 7,7

(Grenzwert 250) Salz der Schwefelsäure. Kennzahl für die Korrosionsbeständigkeit der Leitungsmaterialien.

Ein herzliches Danke an alle **Sammelmeister in Kematen!**

### Spitzenwert bei der "Wertstoffsammlung"

Die Kematerinnen und Kemater sind im Sammeln und Trennen von Wertstoffen **vorbildhaft** - denn allein im Jahr 2003 wurden über 124,4 t Papier, 34,9 t Karton, 11,1 t Metallverpackungen, 55,1 t Kunst- und Verbundstoffverpackungen und 77,5 t Glas gesammelt!

Laut der aktuellen Zahlen unserer Serviceorganisation ATM - Abfallwirtschaft Tirol Mitte aus dem vergangenen Jahr dürfen sich alle fleißigen Sammler in den Bezirken Innsbruck-Land und Schwaz über ihren gemeinsamen Erfolg freuen: Die Menge an wiederverwertbaren Altstoffen wie Glas, Papier, Karton; Metall und Kunst- und Verbundstoffen konnte zwischen **1994 und 2003 von 24.400 to auf über 41.200 to / Jahr erhöht werden!**

### Mehr Wertstoffe gesammelt - ergibt weniger Kosten!

Der Bürger hat es damit geschafft: Einerseits leistete er einen wichtigen Umweltbeitrag, denn über **64 Prozent der Abfälle** waren im Jahr 2003 **wiederverwertbar**, während nur 36 Prozent der Deponie zugeführt werden mussten. Andererseits wirkt sich dieser "umweltschonende" Umstand äußerst positiv auf unsere Gemeindekasse und somit die Geldtasche jedes einzelnen Bürgers aus: Die sachgemäße Abfalltrennung **verringerte** das **Abfallvolumen** in den Bezirken Innsbruck-Land und Schwaz zwischen 1994 und 2003 nämlich um rund **890.000 m<sup>3</sup>**. Das entspricht **zwei Deponien** in der Größenordnung der **Restmülldeponie Graslboden** und hätte folglich Kosten von rund 21 Mio. Euro bedeutet!

## Umwelt

**BODENGUTACHTEN UND GRÜNDUNGSBERATUNG  
PLANUNG UND BERECHNUNG IM  
ERD-, FELS- UND GRUNDBAU  
WASSERHALTUNGEN  
BAUGRUBEN**



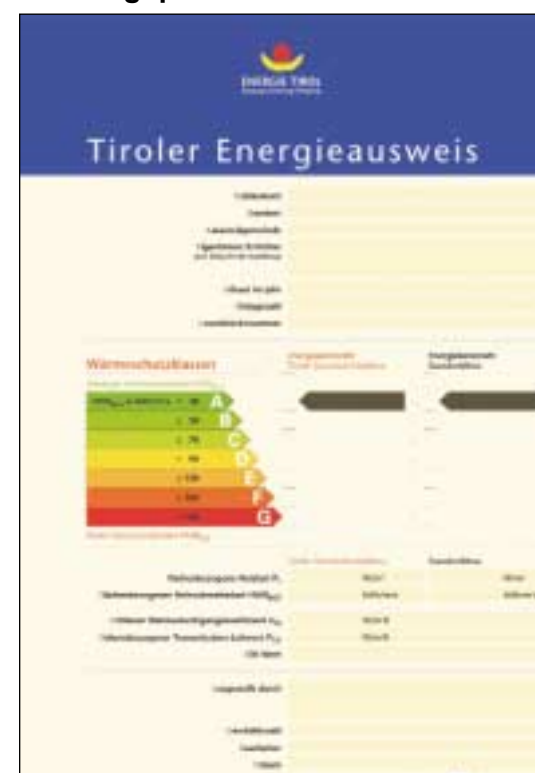
**A 6175 Kematen, Bahnhofstraße 1a,  
Tel.: 05232 3980, www.geotechnik-hammer.com**

### Tiroler Energieausweis Geringer Energieverbrauch ist Wertsicherung

Bauherren sollten schon jetzt darauf achten: Bis **spätestens 2006** sieht eine neue EU-Richtlinie bei **Neubau, Kauf** oder **Miete** einen **Energieausweis** vor. Der Energieverbrauch wird dadurch für den Wert eines Hauses immer wichtiger.

In Zukunft werden Gebäude, ähnlich der Kennzeichnung von Elektrogeräten, je nach **Energieverbrauch** von **"A"** bis **"G"** kategorisiert werden, wobei Gebäude der **Wärmeschutzklasse "A"** einen **sehr geringen Verbrauch**, Gebäude der **Klasse "G"** einen **sehr hohen Verbrauch** aufweisen. Der Vorteil des Zertifikats liegt auf der Hand: Bauherren, Käufer oder Mieter sind nicht mehr auf die ungefähre Zusicherung einer guten Ausführung angewiesen. Der Energieverbrauch erschließt sich über eine Kennzahl auf einen Blick und ermöglicht eine rasche und einfache Orientierung. Auch der Vergleich verschiedener Objekte ist durch den Energieausweis leicht möglich.

Aufgrund der Erfahrungen mit der Kategorisierung von Elektrogeräten wird davon ausgegangen, dass **Gebäude** mit **hohem Verbrauch langfristig** nur mehr **schwer verkäuflich** sein werden. Um einen Wertverlust zu vermeiden, sollten Bauherren deswegen bereits im **Planungsprozess** den **Heizwärmebedarf** und die **zukünftige Kategorisierung** berechnen lassen.



Der neue **Energieausweis** bringt nicht nur Vorteile beim Bau oder Erwerb eines Hauses oder einer Wohnung. Durch seine **lenkende Wirkung** ist er ein **wichtiger Beitrag** zum **Klimaschutz** und damit zur Verbesserung der **Luftsituation** in Tirol.

Der Energieausweis ist bei **Energie Tirol**, der unabhängigen Energieberatungseinrichtung des Landes, erhältlich.

Auskünfte bei:  
**Energie Tirol, Adamgasse 4,  
6020 Innsbruck,  
Tel. 0512/589913.**

## Aus dem Gemeindegeschehen in den 30er und 40er Jahren

(entnommen einer Aufzeichnung von Ökonomierat Josef Hörtnagl)

Unter Kanzler Dollfuss wurde die Vaterländische Front als staatsstützende Organisation geschaffen. Als Ortsobmann wurde der Bauer Josef Hörtnagl ernannt. Anschließend folgte in Kematen auch die Gründung einer Ortsgruppe der Heimatwehr mit dem örtlichen Führer Karl Lang, Bauer und Schützenhauptmann in Kematen. Im Zusammenwirken mit dem Bürgermeister Anton Raitmair und der Vaterländischen Front wurde von Kematen jeder Radikalismus fern gehalten. Im Wesentlichen ging es darum, öffentliche und gemeindeeigene Einrichtungen sowie die Sicherheit des Verkehrs an der Bundesbahn zu gewährleisten und das E-Werk durch Wachen zu schützen, weil sich gegen Ende der 30er Jahre Terrorakte der Nationalsozialisten häuften.

Der Umbruch am 13. März 1938 brachte auch in Kematen große Veränderungen. Alle führenden Persönlichkeiten in der Gemeinde

wurden zunächst ihrer Posten enthoben und durch andere Leute ersetzt. Der Gemeinderat wurde aufgelöst und mit neuen Männern besetzt. Nach einer Übergangsfrist wurde jedoch Anton Raitmair wieder als Bürgermeister eingesetzt. Die Ortsgruppe des Bauernbundes wurde ebenfalls aufgelöst und in der Folge Josef Hörtnagl als Ortsbauernführer ernannt. Im Krieg galt es für die Sicherung der Ernährung große Anstrengungen zu machen. Nachdem die Versorgung mit den verschiedensten Rohmaterialien wie Baumaterial, Futtermittel, Kunstdünger udg. immer knapper wurde, musste sich der Bauernführer um diese Zuteilungen sehr bemühen. Er musste sich auch um die notwendigen Fronturlauben der eingerückten Kemater oder um ihre Freistellung kümmern. Diese Zuteilungen und Urlaube wurden nur bewilligt, wenn möglichst viel Grundnahrungsmittel abgeliefert wurden. Im Durchschnitt der Kriegsjahre mussten folgende



Roggenschnitt in Kematen um 1940

Mengen abgeliefert werden bzw. wurden verkauft: 770.417 lt. Milch, 2.000 kg Brotgetreide, 55.156 kg Mais, 356.933 kg Kartoffeln, 27.460 Stk Eier, 35.424 kg Obst und 39.919 kg Heu.

Am schwierigsten wurde die Ernährungslage am Ende des Krieges. Laut Meldung vom 21. Mai 1945 befanden sich 2000 Gefangene und ausländische Zivilarbeiter neben 1100 Nichtselbstversorgern in Kematen.

Für das Gefangenen- und Ausländerlager wurden täglich 250 kg Rindfleisch gefordert. Der Lagerkommandant erklärte, dass es bei guter Versorgung der Gefangenen zu keinen Ausschreitungen komme. Das hat sich bewahrheitet. Diese Fleischlieferungen hielten bis zum Abtransport der Gefangenen im Juni 1945 an. Mit der Ablösung der amerikanischen durch die französische Besatzung besserte sich die Ernährungslage. Es wurde den Besatzern klargelegt, dass bei einer Ablieferung von täglich 1 Stück Großvieh die Milchablieferung ins Wanken gerät.

Vor dem Zusammenbruch im Mai 1945 wurde die Melachbrücke für eine Sprengung vorbereitet. Das Sprengkommando logierte beim Ortsbauernführer. Durch reichliche Bewirtung dieser zwei Männer konnte die vorbereitete Sprengung verhindert werden.

Fortsetzung folgt ...

## Das Jahr 2004 steht im Zeichen der Tennisjugend!

Professionalität, Engagement und Freude am Spiel zu vermitteln sind die Herausforderungen für das **Jugendförderungsteam des TC Kematen**.

Der Vorstand des TC Kematen hat sich für das Jubiläumsjahr 2004 das Ziel gesetzt, die **Förderung der Kinder und Jugendlichen** in den Vordergrund zu stellen.

Die Wintermonate wurden genutzt, um Konzepte auszuarbeiten, die eine zukunftsorientierte und langfristige Betreuung der Kinder und Jugendlichen sichern.



Alle Eltern und Kinder sind herzlich eingeladen, beim diesjährigen **TENNISOPENING** am **Freitag, den 23. April 2004 um 13:00 Uhr** dabei zu sein.

Beim **"Startschuß"** für 2004 bieten wir euch:

- Tennis schnuppern
- Speedtennis
- Hupfburg
- Grillfest
- Musik und Fun

Der TC Kematen möchte damit allen sportbegeisterten Jugendlichen und Eltern aus der Umgebung die Möglichkeit bieten, den faszinierenden Sport Tennis zu erleben.

### ANKÜNDIGUNG:

Am **10. Juli 2004** findet die **25-Jahr-Feier** des **TC-Kematen** statt, es lohnt sich garantiert, diesen Termin freizuhalten, nähere Infos in der Juniausgabe.

## Jahresbericht 2003 der Freiwilligen Feuerwehr

Das Jahr 2003 war für die Freiwillige Feuerwehr Kematen ein sehr ereignisreiches. Allein zu **Einsätzen** wurde die Feuerwehr **61 Mal** und zu **Arbeitseinsätzen** **29 Mal** gerufen. Dabei wurden **2.006 Arbeitsstunden** geleistet. Fast noch einmal so viele Stunden wurden für die **Aus- und Weiterbildung**, sowie für die **Pflege der Fahrzeuge und Geräte** aufgewendet. Erstmals wurde in Kematen der **Atemschutzbewerb** durchgeführt, an dem **4 Gruppen** von **Kematen** teilnahmen und ein modernes **3000 l Tanklöschfahrzeug** wurde angeschafft.

Eine **junge Gruppe** konnte auch wieder aufgenommen werden, die damit ein deutliches Zeichen dafür setzten, dass die Hilfe für in Not geratene Menschen auch heute noch einen **hohen Stellenwert** bei der **Jugend** besitzt.

Die Freiwillige Feuerwehr Kematen möchte zum Zeichen der Treue, Einigkeit und Kameradschaft eine neue Fahne anschaffen, da unsere

wertvolle alte Fahne schon teilweise brüchig ist und daher geschont werden muss, um sie der Nachwelt zu erhalten.

Um die **neue Fahne** anschaffen zu können, die nicht nur bei **kirchlichen** und **weltlichen Festen** vorangetragen wird, sondern sich auch als **letzter Abschiedsgruß** über das Grab jedes **verstorbenen Kameraden** senkt, soll uns der **Verkauf von Ehrennägeln** die nötigen Mittel zur Verfügung stellen. Die Freiwillige Feuerwehr Kematen bittet Sie deshalb höflichst, einen **Ehrennagel zu spenden**, der dann mit dem **eingravierten Namen des Spenders** zusammen mit den anderen **Fahnennägeln** an einem besonderen Band befestigt wird und so eine bleibende Erinnerung darstellt. In der Hoffnung, dass Sie unserer freundlichen Bitte nachkommen, sagt jetzt schon ein recht herzliches Dankeschön

die Freiwillige Feuerwehr Kematen

GESUND WERDEN

GESUND BLEIBEN



## APOTHEKE KEMATEN

Mag. pharm. Monika Moser KG

A-6175 KEMATEN / TIROL · BAHNHOFSTRASSE 5  
TELEFON: 0 52 32 / 33 50 · TELEFAX: 0 52 32 / 33 50-6

Allopathie  
Heilkräuter

Homöopathie  
Kosmetik

**Fachlich kompetente und persönliche Beratung.**



**Ihre Betreuer in Kematen und Umgebung!**



**Wolfgang Köck**  
Messerschmittweg 12  
6175 Kematen  
M 0664 / 24 26 481  
w.koeck@deranker.at



**Fritz Hell**  
Seestraße 31a  
6091 Götzens  
M 0664 / 21 35 432  
f.hell@deranker.at



**Reinhard Fagschlunger**  
Gasse 182b  
6181 Sellrain  
M 0650 / 93 66 373  
r.fagschlunger@deranker.at

**M**eischberger & NAGL  
Ges.m.b.H.  
SANITÄRE-HEIZUNG-GAS-SOLARENERGIE  
ALTBAUSANIERUNG-ENERGIEBERATUNG  
6175 KEMATEN, Dorfstrasse 11  
Telefon (05232) 2238, Fax 2238/18

**Meisterschaftsauftritt des SV Bäcker Ruetz Kematen**

Mittlererweile sind alle Mannschaften des SV Bäcker Ruetz Kematen mit ihren Trainern ins Freie übersiedelt.

Während andernorts noch immer die weisse Pracht ein geregeltes Training unmöglich macht, trainiert die Kampfmannschaft beispielsweise bereits seit Faschingsdienstag am schneefreien Trainingsplatz. Grund dafür ist ganz einfach die sonnige Lage des "oberen Platzes" sowie seine Fähigkeit irre Mengen Wasser zu schlucken. So konnten dann auch nach und nach die nachfolgenden Mannschaften den Trainingsbetrieb aufnehmen.

Für die Kampfmannschaft ging es bereits am letzten Wochenende mit dem Meisterschaftsspiel gegen Rietz los und es wird sich zeigen, ob das Team um Trainer Gernot Glänzer diesen Trainingsvorteil nutzen kann.

Die Nachwuchsmannschaften beginnen durchwegs am ersten April-Wochenende mit ihren Punktspielen.

Es würde uns freuen, wenn wieder so viele Zuschauer den Kemater Fussballplatz bevölkern wie im Herbst und unsere Mannschaften unterstützen.

Natürlich trainiert auch der Kindergarten wieder im Freien, allerdings werden immer noch Spieler für unsere jüngste Mannschaft gesucht.

Bringen auch Sie Ihre Kinder zum SV Bäcker Ruetz Kematen. Sie brauchen sich nur mit unserem Nachwuchsleiter Markus Astner unter der Nummer 0664-2202484 in Verbindung setzen.

Arno Bucher

**18. Raika-Dorfvereine-Vergleichsrennen**

Beim 18. Raika-Dorfvereine-Vergleichsrennen bestätigte die Mannschaft von Tennis I ihre Favoritenrolle und holte sich in einem Starterfeld von 17 Mannschaften (125 Läufer) den Titel vor dem Schiclub Kematen und der Werksmannschaft von Kematen Cosmetics.



1. Tennis I	3.28.59	11. Cafe Treff I	4.01.46
2. Schiclub	3.32.89	12. Tennis Jugend	4.02.11
3. Kematen cos.	3.38.22	13. Musikkapelle II	4.12.49
4. FC Inntal	3.38.62	14. Jungschützen	4.17.91
5. Freunde d. Nacht	3.45.13	15. Cafe Treff II	4.41.74
Der Bäcker Ruetz	3.45.13	16. A.M.T (keine Dame in der Wertung)	3.50.64
7. Schützen	3.51.01	17. Landjugend Unterperfluss (nur 2 Läufer)	1.35.01
8. Musikkapelle I	3.51.49		
9. FC Gloggeler	3.59.71		
10. Feuerwehr	3.59.82		

kematen®  
COSMETICS

**Katholische Familienverband Tirol  
Zweigstelle Kematen**

Der Katholische Familienverband vertritt die Interessen aller Familien in Österreich. Wir sind unabhängig, überparteilich und orientieren uns an christlichen Werten und Grundsätzen. Unsere Hauptaufgabe besteht darin, die Familien zu stärken und die gesellschaftlichen Leistungen in den Vordergrund zu stellen.

**Service für die Familien und politische Überzeugungsarbeit** sind unsere Hauptaufgaben.

Die Zweigstelle Kematen stand vor zwei Jahren kurz vor deren Auflösung. Als Idealist und mit großer Hilfe der Kassiererinnen haben wir die Aufgabe wahrgenommen und unsere rund 120 Familien nicht im Stich gelassen. Uns ist aber klar, dass wir alleine keine weiten Sprünge machen können und auf eure Hilfe angewiesen sind, damit die Zweigstelle des Familienverbandes Kematen neu belebt werden kann. Wir suchen daher zur Unterstützung Familien und Personen, die bereit sind, in unserem Team mitzuarbeiten, aber auch neue Mitglieder, die mit ihrem Beitrag die Arbeit des Familienverbandes unterstützen. Mit einem Jahresbeitrag von nur € 11,- jährlich erhalten Sie die Zeitung "EHE und FAMILIE", wo Sie über alle Aktionen, Vorträge und über Neuerungen für die Familien informiert werden, sowie über die zur Zeit verfolgten Projekte auf politischer Ebene.

Der Familienverband Tirol feiert heuer sein 50jähriges Bestehen. Aus diesem Grunde bleibt der heurige Jahresbeitrag für neue Mitglieder zur Gänze in der Zweigstelle. Ein Grund mehr, warum wir besonders viele neue Mitglieder werben und in dieser Sache um die Unterstützung der bereits beigetretenen Familien bitten möchten. Im Sommer möchten wir dann zu diesem Anlass auch ein kleines Familienfest veranstalten. Helfen Sie mit neue Mitglieder zu werben und unterstützen Sie uns durch Ihre Mitarbeit und Ihre Teilnahme an den Veranstaltungen des Familienverbandes.

Für nähere Informationen erreichen Sie uns unter T 05232/3703 Klammer e-mail: al.klammer@aon.at T 05232/2523 Pözl

**Die Beach-Zeit naht!!!**

Sobald es die Witterung zulässt, werden wir den Beachvolleyballplatz wieder in Betrieb nehmen. Dann könnt ihr wieder nach Herzenslust im Sand baggern, pitschen und smachen.



Nach dem Neubau unserer Anlage im vergangenen Sommer steht uns diese nun erstmals die gesamte Sommersaison über zur Verfügung. Natürlich haben wir für die erste vollständige Saison für euch einige Highlights geplant:

**Eröffnungsfeier**  
mit Spiel, Spaß und Action

**Trainingskurse**  
für die Urlaubsvorbereitung, für Hausfrauen, für Kinder, ...

**Turnier(e)**

Da wir den Platz möglichst lange in bestem Zustand bespielen wollen, bitten wir euch, die Platzregeln zu befolgen und gemeinsam für Ordnung und Sauberkeit zu sorgen. Bitte gebt den Abfall in die dafür vorgesehenen Behälter und bringt keine Glasflaschen ins Feld.

Glasscherben verschwinden sofort irgendwo im Sand und dann muss wegen der hohen Verletzungsgefahr der Platz gesperrt und der gesamte Sand ausgetauscht werden.

Auch heuer wieder steht euch der Platz grundsätzlich **kostenlos** zur Verfügung. Wie im letzten Jahr kann auf Wunsch im **Tenniscafe** gegen einen **geringen Betrag** eine **Reservierung** vorgenommen werden (**fixe Reservierungen** für die **gesamte Saison** bei **Harald** unter **Tel. 2486**). Sobald es diese Einnahmen ermöglichen, werden für die Trainings Bälle angeschafft und sonstige Kosten, wie Trainer, Geräte etc. abgedeckt.

Alle weiteren **Infos** findet ihr auf der **Informationstafel** beim **Beachvolleyballplatz**.

Natürlich stehen euch Thomas Holzknicht (Tel. 2400) und Harald Sodja (Tel. 2486) gerne für Fragen zur Verfügung und sind für Anregungen sowie Unterstützungen dankbar.

Eine Saison mit viel Sonne, Spaß und ohne Verletzungen wünschen euch

Thomas & Harald

alles für Sport, Fitness & Therapie  
lauch für Privatkunden!)

**TEAM-SPORT KEMATEN**  
BÜRO: Bahnhofstr. 31  
LAGER: Bahnhofstr. 5  
(neben Schlecker)  
Tel.: 05232/2486-0

besuchen Sie uns jetzt im Internet:  
[www.team-sport-kematen.de](http://www.team-sport-kematen.de)

team sport

**K·R RANGGER**  
Juwelier, Gold- und Silberschmiedemeister

Für den schönsten Tag in Ihrem Leben  
exklusiv aus Ihrer Goldschmiede Rangger  
Trauringe der Marke Nugget

erlesene Goldschmiedekunst aus Tirol  
Nugget

6176 Völs  
Bahnhofstrasse 32a  
Tel./Fax 0512/304732  
www.rangger.com E-mail: goldschmiede@rangger.com

Mo, Fr 8.30 - 12.30 u 15.00 - 18.30, Sa 8.30 - 12.00

### 125 Jahre Kirchenchor Kematen in Tirol!

Das Jubiläumsjahr 2004 wird mit einigen Veranstaltungen groß gefeiert. Auftakt dieser Jubiläumssreihe bildet ein Konzert in der Pfarrkirche Kematen am Mittwoch, 14. April 2004, Beginn 20.00 Uhr und eine gemeinsame **Messgestaltung** am Sonntag, 18. April 2004, Gottesdienst um 10.00 Uhr mit dem befreundeten Amerikanischen Chor - **St. Joseph's Church Choir, Rome, Staat New York**. Diese musikalische Beziehung begann mit einem Besuch auf der Homepage des Kirchenchores Kematen und einem E-Mail. Die weiteren vielen elektronischen Briefe beinhalteten nicht nur den Austausch von Chorliteratur und Erfahrungen der Chorleiter auf Grund der ähnlichen Stimmenstruktur, sondern auch Persönliches. Diese Freundschaft wird nun durch den Besuch in Kematen und der Mitgestaltung der Jubiläumssfeierlichkeiten unterstrichen. Der St. Joseph's Church Choir nützt diesen einwöchigen Aufenthalt nicht nur für Ausflugsfahrten in Tirol, sondern auch für einen weiteren Auftritt. Das **Konzert** findet am **Donnerstag, 15. April 2004** um **20.00 Uhr** in der **Pfarrkirche Götzens** statt.

Ein weiterer musikalischer Genuss steht am **Freitag, 23. April 2004** am Programm. Der **Ural Kosaken Chor** wird ein ausgewähltes Programm aus dem reichen Schatz russischer Lieder, orthodoxe Chor- und Sologesänge, berühmte Klosterlegenden und traditionelle russische Volksweisen präsentieren. Überall, wo sie auftreten, garantieren sie mit dem Zauber der russischen Musik ein einzigartiges Erlebnis auf hohem musikalischen Niveau. Der Kirchenchor wurde eingeladen, zwei Stücke gemeinsam vorzutragen. Für die Sängerinnen und Sänger bedeutet dies nicht nur ein besonderes Konzerterlebnis, sondern bringt auch eine intensive Probenarbeit mit sich.



Das **Konzert** findet in der **Pfarrkirche Kematen** statt, Beginn um **20.00 Uhr**. Um das Jubiläum 125 Jahre Kirchenchor Kematen in Tirol gebührend präsentieren zu können, hat sich der Chor entschlossen, eine **Festschrift** herauszugeben. Die **erste Ausgabe** wird bereits beim **Konzert am 14. April 2004** aufliegen. Trotz der vielen Arbeit und intensiven Vorbereitung freuen sich die Sängerinnen und Sänger auf diese Konzertwoche und hoffen auf reges Interesse von Freunden der

### Sportverein Kematen Sektion Damengymnastik

**BODY STYLING:** Warm up mit einfachen Aerobicsschritten, intensives Ganzkörpertraining mit und ohne Hilfsmittel (Thera-Band), abschließender Entspannungsteil. **Dienstag, 19.00 Uhr, großer Turnsaal**

**AEROBIC:** 1f1 Stunden die Spaß machen. Kurzes Aufwärmen, Ausdaueranteil mit tänzerischen Aerobic-Schritten für Einsteiger u. Fortgeschrittene, anschließendes Problemzonentraining und entspannendes Stretching zum Ausklang. **Mittwoch, 19.30 Uhr, Gymnastiksaal**

**BODY STYLING MIT STEP:** Herz-Kreislauftraining mit anschließender Muskelkräftigung und ausklingendem Entspannungsteil. **Donnerstag, 19.00 Uhr, großer Turnsaal**

23.-24. April  
Congress Innsbruck  
**wohnsinn**  
Die Marke für Wohnkomfort

Effektivzinssatz 5,5 % Stand 01./2004  
www.fhpa.at

Besser schlafen: mit € 590,- im Monat zum Eigenheim.

ihre MIETE SEHEN SIE NIE WIEDER - IHR EIGENTUM BLEIBT. Die besten Tipps zum Thema „Eigentum statt Miete“ bekommen Sie jetzt bei Ihrem Kundenbetreuer. Mehr Infos unter 05 0100 - 50500 (österreichweit zum Ortsnetz) oder unter www.wohnquadrat.at.

**SPARKASSE**  
In jeder Beziehung stärker als Menschen.

### Tiroler Schnöllermeisterschaft 2004

Das Highlight im heurigen Fasching waren die Tiroler Meisterschaften der Goaßl- und Peitschenschnöller, die von den Kemater Hiat veranstaltet wurden. Insgesamt 140 Schnöllerbuben, Frauen und Männer aus Nord- und Südtirol waren gekommen und sorgten trotz des starken, böigen Windes für ein ohrenbetäubendes Spektakel.

Unsere besten Platzierungen waren die Plätze 5 und 6 von Rudi Bucher und Ronny Prosch in der Seniorenklasse sowie ein 6. Platz im Zweierschnöllen bei den Jugendlichen von Daniel Lang und Christoph Nagl.



Eine 5-köpfige fachkundige Jury achtete auf eine möglichst perfekte Darbietung.



Bewertet wurden dabei der gleichmäßige Takt und Knall in einer vorgegebenen Zeit, die Haltung, dass die Goaßl nicht den Boden berührte und der vorgegebene Neunzig-Zentimeter-Kreis nicht übertreten wurde.

Die Siege in den insgesamt 10 Kategorien holten sich die Vertreter aus Längenfeld, Arzl, Lans und Südtirol.

### Fasching 2004 der Kemater Hiat

Der Faschingsauftakt der Kemater Hiat war am 08.01. und 13.01. mit dem Fasching Einschnöllen. Es folgten Auftritte der Kemater Hexen und Kemater Hiat in Oberperfuss, in Amras, im Wohn- und Pflegeheim Unterperfuss, beim Feuerwehrball in Kematen, im Kongresshaus in Innsbruck, in Götzens, in Patsch, beim Faschingsumzug in Natters, beim Seniorenfasching in Kematen und in der Hauptschule Kematen. Trotz des dichten Programmes wurde auch auf das Hausmaschgern nicht vergessen.

Besonders gefreut haben wir uns über die vielen schönen und aufwändigen Masken beim Ball am Unsinnigen Donnerstag.



Überraschend groß war für uns der Andrang beim Kinderfasching. Wir möchten uns dafür recht herzlich bei allen Eltern bedanken, die sich für die Kinderkostümierung so viel Mühe gemacht haben.

**Tirols größter Formularerzeuger**

produziert auch **Plakate, Broschüren, Prospekte, Briefpapier, Kuvert, Visitenkarten u.v.m.**

**Rufen Sie uns an, wir kümmern uns um Ihre Wünsche!**

**Höpferger Druck**  
Endlosdruck  
Offsetdruck  
Grafik · Satz · Layout

Tel.: 0 52 32 / 25 00-0 · Fax: 25 00-33  
ISDN Leonardo: 0 52 32 / 25 00-40 od. 41  
mail: druckhaus\_ibk@magnet.at

Messerschmittweg 26 · Postfach 37  
**A-6175 Kematen**

### SchülerInnen der HS - Kematen unterstützen Cystische Fibrose-Betroffene!

Bereits zum vierten Mal unterstützen SchülerInnen der Hauptschule Kematen unter FL Ursula Rinner-Marihart und deren Familienangehörige Cystische Fibrose-Betroffene in Tirol.

Am 6.12.2003 fand in Oberperfuss der Christkindlmarkt mit einem Stand des **Selbsthilfeverein CF-TEAM** statt.

Durch das überwältigende Angebot an wunderschönen, selbstgefertigten Geschenkartikeln und die dadurch hervorgerufene Kauf- und Spendenfreudigkeit der Bevölkerung aus nah und fern, konnte ein überaus erfreuliches Ergebnis von insgesamt **Euro 4.824,-** erzielt werden. Unter den vielen fleißigen Helfern aus der hiesigen Bevölkerung befanden sich auch wieder **SchülerInnen der HS Kematen** unter der Leitung von **FL Ursula Rinner-Marihart**, welche auch großen Anteil am Erfolg beitrugen.

Bei **Cystische Fibrose (CF)** (Mukoviszidose) handelt es sich um die häufigste vererbte Krankheit unter der weißen Bevölkerung. Sie ist eine fortschreitende Stoffwechselerkrankung, die vor allem die Lunge und den Verdauungstrakt betrifft. An jedem 10. Tag wird in Österreich ein Kind mit CF geboren.

**Cystische Fibrose (CF) kann jeden treffen.**

Ca. jeder Zwanzigste in unserem Land ist Träger des defekten Gens, ohne davon zu wissen. Diese Träger erkranken selbst nicht, aber bei den Kindern zweier Träger kommt die Krankheit mit 25%iger Wahrscheinlichkeit zum Ausbruch. **CF** ist leider immer noch **nicht heilbar**. Für die **Betroffenen** zählt vor allem der **Faktor Zeit**.



Der im Jahre **1985** gegründete und in Westendorf beheimatete **Selbsthilfeverein CF-TEAM unterstützt Betroffene** im täglichen Kampf gegen die heimtückische Krankheit Cystische Fibrose (Mukoviszidose).

Hauptschule Kematen



### Höhere Renditen durch KEST-Befreiung bei Wohnbauanleihen

Der jährliche Kupon ist beim Privatanleger bis zu 4 % von der Kapitalertragssteuer befreit - unabhängig von Behaltfrist und Ersterwerb! Keine Einkommens- oder Erbschaftssteuer.

Aufwendungen im Rahmen der bestehenden Höchstgrenzen als Sonderausgaben absetzbar. Die Behaltedauer beträgt 10 Jahre. Somit sind abhängig vom Jahreseinkommen höhere Renditen zu erzielen. Zum Beispiel bei einem Jahreseinkommen zwischen Euro 21.810,- und Euro 50.880,- ergibt sich bei der unten angeführte Wohnbauanleihe der S-Wohnbaubank eine Rendite nach Steuern von bis zu 4,8%. Der Sonderausgaben-Freibetrag wurde dabei nicht berücksichtigt. Achtung: Ab einem Jahreseinkommen von Eur 50.880,- ist eine Sonderausgaben-Absetzung nur eingeschränkt oder gar nicht möglich.

#### Die wichtigsten Eckdaten der aktuellen Daueremission der S-Wohnbaubank:

- Verzinsung: 3,6% p.a.
- Kuponfälligkeit: jährlich am 14. Oktober, erstmalig am 14. Oktober 2004
- Laufzeit: 14.2.2003 bis 14.10.2013
- Tilgung: gesamtfällig am 14.10.2013 zum Nennwert
- Kündigung: beidseitig ausgeschlossen
- Ausgabekurs: Der Ausgabekurs wird laufend festgesetzt.
- Stückelung: Eur 100,- - Mindestzeichnung EUR 1.000,-
- Wandlungsrecht: 10:1, d.h. für Nominale 100,- Euro S-Wohnbauanleihe besteht ein Wandlungsrecht in 10 Partizipationsscheine der S-Wohnbaubank AG zu je einem Euro Nominale
- Wandlungstermin: jährlich zu jedem Zinszahlungstermin, erstmals per 14.10.2004

Unsere Berater in allen Bankstellen der Raiffeisenbank Oberperfuss - Kematen und Umgebung stehen Ihnen jederzeit gerne für ein persönliches Beratungsgespräch zur Verfügung und informieren sie ausführlich über die mit dem Erwerb der Wohnbauanleihe verbundenen Vorteile und Risiken.

Weiters möchten wir nochmals auf die in der letzten Ausgabe vorgestellten neuen, mit derzeit 9,5% p.a. staatl. Prämie, geförderten Pensionsvorsorge hinweisen. Die Dringlichkeit privat vorzusorgen ist seitens der von der Regierung angestrebten Pensionsreform und den daraus resultierenden Einkommensverlusten noch bewusster zum Ausdruck gekommen.

### Orts-Schülermeisterschaft 2004

Am Rangger Köpfl fand dieses Jahr wieder die **Orts-Schülermeisterschaft** statt. Den **Titel** holten sich **Miriam Hochstaffl** und **Martin Plunser**.

Bestens organisiert vom Obmann des Skivereins, Volgger Günter, und seinem bewährten Team (Weber Martin, Ostermann Peppi, Hammerle Herbert, Laich Wolfgang, Ferdinand Egger) war dieses Rennen wieder einmal ein voller Erfolg.

#### Kinder I weibl.:

1. HÖRTNAGL Carina 1.02.50
2. STERN Magdalena 1.09.35
3. OSTERMANN Elisa 1.11.47
4. RAITMAIR Lisa 1.19.96
5. HACKET Margaretha 1.20.52
6. OSTERMANN Anna 1.21.82
7. WEGER Marion 1.29.39
8. REINISCH Katharina 1.33.18
9. MÜHLBACHER Yvonne 1.44.16
10. HÄUSLER Viktoria 1D 1.09.36
11. SAILER Isabella 1D 2.01.20
12. RAITMAIR Sophia 3D 1.13.17

#### Kinder I männl.:

1. STERN Benedikt 59.59
2. PLUNSER Thomas 1.01.22
3. HOLZKNECHT Andreas 1.03.55
4. SODJA Michael 1.10.01
5. KIRCHMAIR Dominik 1.10.19
6. DELORENZO Ennio 1.11.78
7. WOBER Manuel 1.12.58
8. LICK Elias 1.25.03

#### Kinder II weibl.:

1. HOCHSTAFFL Miriam 59.77
2. EBERHARTER Theresa 1.01.78
3. TRIENDL Viktoria 1.02.47
4. HÄUSLER Lisa 1.05.95
5. HABIBELAHIAN Nafiseh 1.10.77
6. HABIBELAHIAN Naghmeh 1.22.36
7. SPIELMANN Lorea 1.28.18

#### Kinder II männl.:

1. ENDERLE Michael 1.00.50
2. EBERHARTER Benedikt 1.01.68
3. SEELOS David 1.02.71
4. GSPAN Sandro 1.06.42
5. SENN Christoph 1.07.85
6. BRANDSTÄTTER Christian 1.08.31
7. SODJA Andreas 1.08.32



**Seelos**  
Fenster · Türen · Tischlerei

**Tischlerei Hermann Seelos**

Hintere Gasse 1  
6175 Kematen

Tel. 05232 / 22 84, Fax 21 67

[www.tischlerei-seelos.at](http://www.tischlerei-seelos.at)

e-mail: [h.seelos@tischlerei-seelos.at](mailto:h.seelos@tischlerei-seelos.at)

#### Schüler I weibl.:

1. MOSER Hannah 1.08.99

#### Schüler I männl.:

1. LANG Florian 55.04
2. RIPFL Daniel 1.00.27
3. GINER Thomas 1.01.33
4. HÄUSLER Dominik 1.01.85
5. SODJA Thomas 1.03.08
6. WOBER Markus 1.08.73
7. HOCHSTAFFL Thomas 1D 56.75
8. FAESI Marcel 1D 1.26.23

#### Schüler II weibl.:

1. BAUER Janette 1.00.32

#### Schüler II männl.:

1. PLUNSER Martin 52.57
2. HOCHSTAFFL Lukas 53.29
3. PLUNSER Markus 53.80
4. PRAXMARER Stefan 54.40
5. HOCHSTAFFL Philipp 57.34
6. ZANGERL Andreas 59.66
7. OBERMOSER Maximilian 1.00.53



**Orts-Schülermeisterin 2004**  
**HOCHSTAFFL Miriam 59.77**

**Orts-Schülermeister 2004**  
**PLUNSER Martin 52.57**

### Vereinmeisterschaft 2004

Die **Vereinmeisterschaft** des Skiclub Kematen wurde ebenfalls am Rangger Köpfl ausgetragen. In der **Familienwertung** konnte sich noch die **Familie Scheiber** knapp vor der **Familie Egger** durchsetzen. Den 3. Platz belegte die **Familie Welz**.



In der Einzelwertung gingen 55 RennläuferInnen an den Start.



Den Vereinmeistertitel sicherten sich **Evelin Egger (1.37.81)** und **Erich Falkner (1.33.44)** in 2 Riesentorlauf-Durchgängen.

planung - ausschreibung - abrechnung  
zimmerei- und holzumbauten  
alusanrahmen - kunst am bau

**baumeister ing. georg mayr**  
huberangerweg 14  
6175 kematen  
tel: (+43) 0676 5308844  
fax: (+43) 05232 20072  
e-mail: [georg.mayr@tirol.com](mailto:georg.mayr@tirol.com)  
[www.deranderebaumeister.at](http://www.deranderebaumeister.at)